HANA TO RYUU

BY KODAKA KAZUMA

CHAPTER 17

THE END

RAWS ROGUE11
TRANSLATOR GLITZY
EDITOR ROGUE11
QC ISHITORI

THE-END-MANGA.LIVEJOURNAL.COM

ALWAYS OPEN TO NEW FREELANCERS
FINISHING OFF PROJECTS OF THEIR CHOOSING!

GLOSSARY

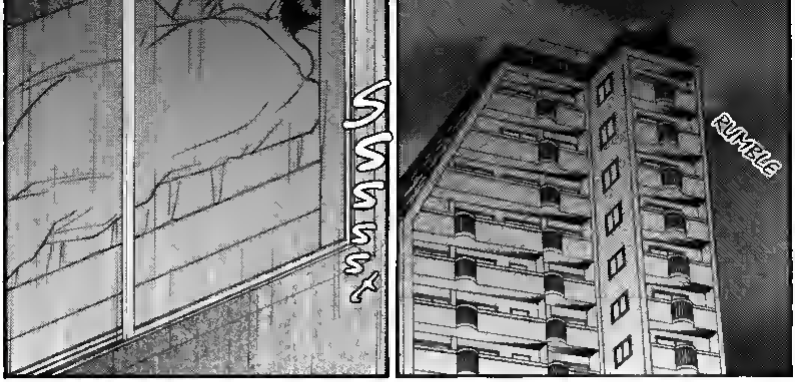
OKAASAN/OKAACHAN = MOM
OTOUSAN = DAD
OBASAN = AUNT
ONEESAN/NEESAN = OLDER SISTER
ONIISAN/NIISAN/ANIKI = OLDER BROTHER
OJIISAN = GRANDFATHER
OJIKI = UNCLE
BOCCHAN = YOUNG MASTER

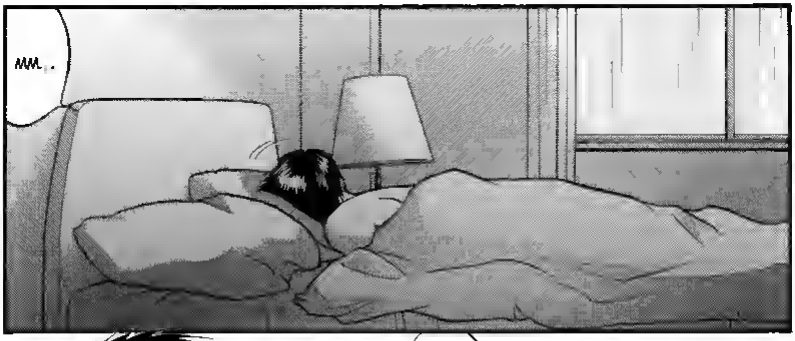
NOTE THAT SOME OF THE ABOVE TITLES CAN BE USED AS TERMS OF FAMILIARITY, AND MAY NOT DENOTE ACTUAL BLOOD RELATIONSHIPS.

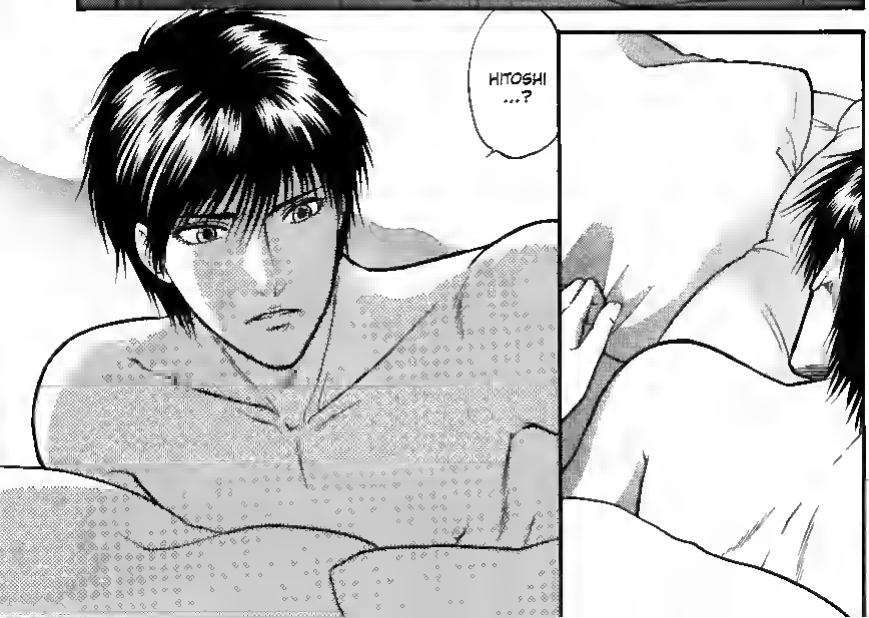
YAKUZA = GANGSTER
GUMI = GANG, YAKUZA FAMILY
KUMICHOU/DON/BOSS = LEADER OF THE GUMI
WAKAGASHIRA = YAKUZA UNDERBOSS

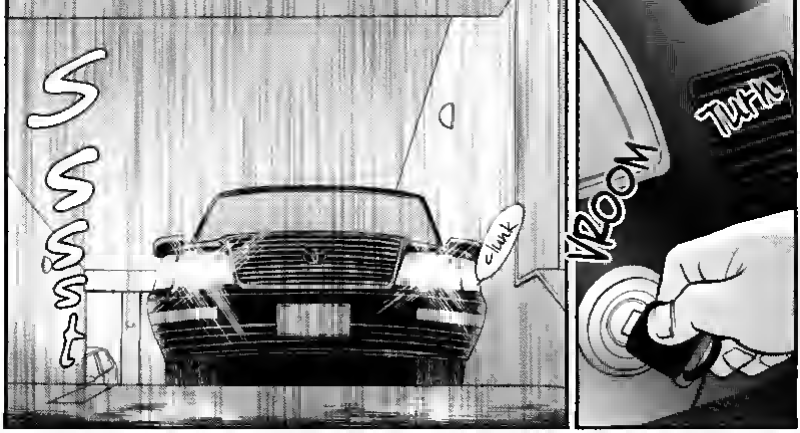
華と龍
拾七
愛と闇の狭間で

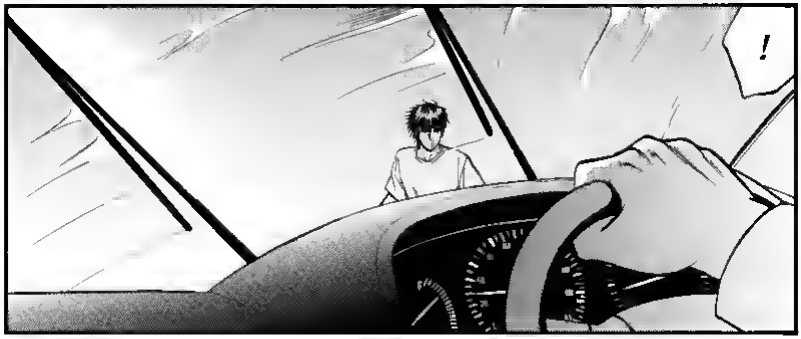
K²COMPANY
©KODAKA KAZUMA


RUMBLE


MM...


HITOSHI ...?


SSSSSt
clunk
VROOM
TUNK


!

screech

click
bark
...WHERE DO YOU PLAN ON GOING...
...WITH THAT BLOOD-THIRSTY FACE ..?
TELL ME HITOSHI..

HANA TO RYUU 17

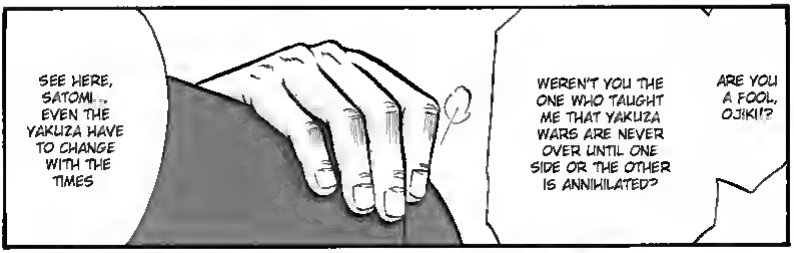
IN THE VALLEY BETWEEN LOVE AND DARKNESS

SHUT UP!! IF YOU HEARD ME, THEN HURRY UP AND BRING ME MY LONGSWORD!!
IBA-SAN! PLEASE CALM DOWN!
STOP MAKING A RUCKUS IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!
OJIKI ...
WITH YOU YELLING LIKE THAT, HIDEKI WILL NEVER BE ABLE TO REST IN PEACE.
CAN'T YOU LET YOUR BROTHERS SEND HIM OFF PEACEFULLY?
SEND HIM OFF— PEACEFULLY? OJIKI, CAN'T YOU HEAR IT... THAT VOICE?

IT'S HIBIKI...
HE'S HOWLING, "GET ME THE HEADS OF THE KAZAMA BRAT AND THE DRAGON!"

THE ONE WHO'S NOT LETTING GO IS YOU.
THE WAR ENDED A LONG TIME AGO, AFTER WE TOOK THE HEAD OF THE KAZAMA GROUP AND THEY DISBANDED.
HOW LONG WILL YOU KEEP CHASING THE GHOSTS OF THE PAST?

"THIS WAR'S NOT OVER...
UNTIL THEIR HEADS LINE UP ONE BY ONE, AND THE ENTIRE KAZAMA ARE DESTROYED!!"


SEE HERE, SATOMI... EVEN THE YAKUZA HAVE TO CHANGE WITH THE TIMES
WEREN'T YOU THE ONE WHO TAUGHT ME THAT YAKUZA WARS ARE NEVER OVER UNTIL ONE SIDE OR THE OTHER IS ANNIHILATED?
ARE YOU A FOOL, OJIKI!?

TALK OF STEALING TURF OR TAKING LIVES IS A THING OF THE PAST
SPILLING EACH OTHER'S BLOOD IS UNSEEMLY NOW
THE ONLY YAKUZA WHO SURVIVE ARE THOSE WHO CAN USE THEIR BRAINS TO MAKE MONEY

THERE'S ALSO YOUR LITTLE BROTHER'S BIG SEND OFF, EVEN IF HE WAS A SNOT-NOSED, BACK-STABBING BRAT
IT'S AN ERA WHERE WE BARTER WITH THE POLICE
DON'T MAKE ME PICK UP ANYMORE OF YOUR SHIT
THE FACT THAT YOU AND YOUR BOYS ARE FREE TO STRUT AROUND IS ALSO THANKS TO ME

FUCKIN' BASTARD!!
SEIZE HIM
YOU..
grit
grab
Rush
IBA-SAN!!
SAY, SATOMI, WHY DO YOU THINK I HELD A FUNERAL FOR A GUY WHO WENT OVER TO THE KAZAMA SIDE?
BECAUSE IT WOULD'VE BEEN ANNOYING IF THE POLICE CAUGHT ON TO ONE OF MY MEN, OTHERWISE.
THUD
GHG!

I PREPARED THE FUNERAL FOR SHOW, I DON'T PLAN ON BURYING HIM IN A GRAVE.
YOU'D BETTER REMEMBER WHAT HAPPENS TO A TRAITOR.
WHAT
LOCK HIM UP UNTIL HIS HEAD COOLS OFF.
OJIKI!
click click
WAIT!!
WHAT ARE YOU GONNA DO WITH HIBIKI, OJIKI!?
slam
slam
OJIKI!!
SWISH

slide
DON'T TOUCH
MY...
HIBIKI...!
slam
slam
OPEN UP, YOU FUCKING IDIOTS!
LAY ONE FINGER ON HIBIKI, AND I SWEAR I'LL BEAT THE CRAP OUTTA YOU!
HE'S MY HIBIKI !!
HE'S... MINE...

SSSS...
IT'S BECAUSE YOU WERE THERE FOR ME...
IT'S... BEEN MANY YEARS SINCE I'VE BEEN ABLE TO SLEEP WELL...
THAT I CAN FINALLY FEEL LIKE I'M NO LONGER ALONE
I... BELIEVED THAT...
"THERE'S NOTHING LEFT TO LOSE"... "I HAVE SOMEONE PRECIOUS"...
DIDN'T YOU PROMISE ME YOU'LL STAY BY MY SIDE!?
SO WHY ARE YOU DOING THIS!?

THE DANGER WILL INEVITABLY REACH YOU AS WELL... I SHOULD'VE MOVED YOU SOMEWHERE SAFE RIGHT AWAY... BUT...
THE MAN I AM TODAY CAN'T DO IT.
HE'S AIMING TO KILL ME
...WITH HIBIKI'S DEATH, IBA WILL SOON COME AFTER ME.
THAT'S WHY I WAS GOING TO END IT.
I CAN'T BEAR THE THOUGHT...
...OF LEAVING YOU.
SO THE TWO OF US CAN LIVE IN PEACE

splash
ENOUGH ...
ENOUGH TALKING DON'T GO...!

AS LONG AS I'M WITH YOU, I CAN GO ANYWHERE YOU WANT, SO...!
I LOVE YOU, HITOSHI! FAR MORE THAN ANYONE OR ANYTHING!
DON'T LEAVE...
PLEASE... I'M BEGGING YOU!

I'M JUST A FOOL OF A MAN WHO DOESN'T KNOW ANY OTHER WAY TO PROTECT YOU.
PLEASE FORGIVE ME
I LOVE YOU, RYUUJI-SAN
EVEN IF I LOSE MY LIFE, I WILL PROTECT YOU.
DON'T GIVE ME THAT CRAP! I TOLD YOU I HATE THE YAKUZA!
SACRIFICING YOURSELF FOR LOVE IS JUST ONE-SIDED, AND IT WON'T MAKE ME HAPPY AT ALL!!

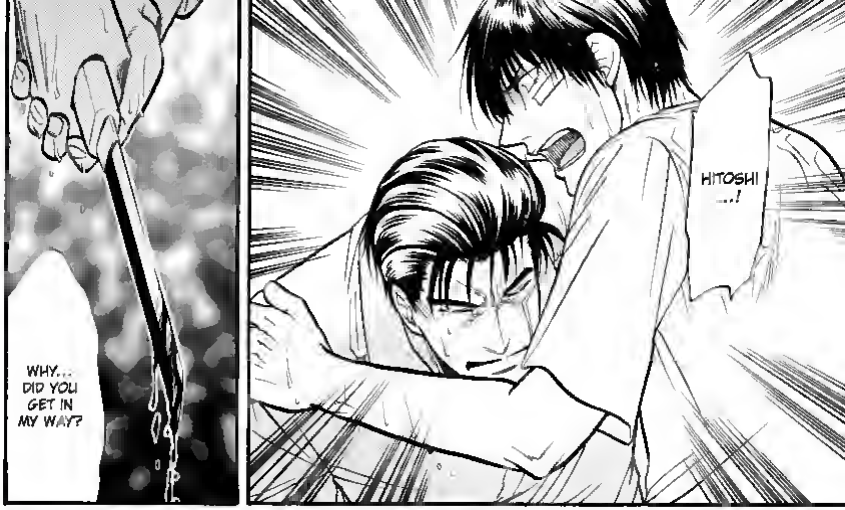
LET'S RUN AWAY TOGETHER, HITOSHI.
SOME-WHERE FAR AWAY... A PLACE WHERE NO ONE KNOWS ABOUT US...
LET'S THROW OUR PAST AWAY AND BEGIN A NEW LIFE.
EVEN IF... YOU'LL NEVER GET TO SEE TOMOYA-KUN AGAIN?
I KNOW EVEN SO, I WANT TO BE WITH YOU.

SSSt
HITOSHI, AS LONG AS YOU'RE BY MY SIDE,
I DON'T NEED ANYTHING ELSE.
heh
heh
Splash

flip
HITOSHI!?
WHAT'S WRO..
thud

Ssss
ha-
haa

Slide
clamp


WHY... DID YOU GET IN MY WAY?
HITOSHI ...!

KIZAKI'S GONNA KILL ME!
IT'S ALL OVER HE'S GONNA KILL ME...

HE'S THE ONE WHO TOLD ME TO KILL KAZAMA!
haa
BUT...
haa

Y... OU...
YOU'RE THE ONE WHO SHARED MY CELL IN PRISON. . KAKIMOTO!?
NO... WAY. WHY... ARE YOU DOING THIS...?
I'M SORRY... I HAD NO CHOICE!
KIZAKI'S BEEN HOUNDING ME SINCE I WAS RELEASED. I DON'T HAVE A SAY..
HE SAID IF I KILL YOU, HE'LL LET ME GO AND EVEN GIVE ME MONEY... THAT'S WHY I HAD TO..!
KAKI-MOTO ..
KIZAKI'S DEAD... HE WAS KILLED.
HUH!? WHAT ARE YOU SAYING!?
HE WENT DOWN RIGHT BEFORE MY EYES

IF YOU DON'T, I'LL RUN YOU THROUGH WITH THAT KNIFE OF YOURS!!
GET IT!? NOW GET OUT OF MY SIGHT!
THERE'S NO ONE KEEPING YOU HERE ANYMORE!
HITOSHI! CAN YOU STAND?!
GET IN THE CAR!
EEK ...!
AND THEN... I'LL FIND A BLANKET OR A TOWEL
HOLD ON... I'LL CALL THE AMBU-LANCE RIGHT NOW...
RYUUJI-SAN...
PUMP

THIS LITTLE WOUND IS NOTHING — SO PLEASE DON'T CRY...
MAKING YOU CRY PAINS ME EVEN MORE...
!
DON'T CRY...
I'M GOING TO GO CALL FOR HELP UNTIL THEN YOU HAVE TO KEEP PRESSING ON THE WOUND
...OKAY
MAKE SURE YOU STAY AWAKE UNTIL I GET BACK!
IF YOU FAINT OR ANYTHING, I SWEAR I'LL CRY LOUD AND HARD RIGHT IN YOUR EAR!
He he
OK..

TO BE CONTINUED

華と龍17巻目、ようやく自分で決めた道筋に戻って
きたよーな気がしますw(￣△￣;)w
思った以上に響やら伊庭ちゃんが出張ってきて
しまったからなあ。
しかし柿本なんて古いザコキャラ、一体誰が
覚えていてくれたでしょうか(笑)(^_^;)
ここで再登場させるのは始めから決めてたんですが、
間が開いて絵柄が変わってすっかり別人のように…(爆)
改めて総集編1を見直して冷や汗かいちゃった(￣□￣!!
まあ人間日々変化するものなので、ぬる〜い眼差しで
見ていただければと思います(-_-;)

そろそろ広げた風呂敷をたたむ段階に入ってきました。
年2冊発行の鈍亀ペースですが最後までお付き合い
くださいませ〜(T_T)/~~~

こだか和麻